



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 December 2023
Russian
Original: English

Семьдесят восьмая сессия

Пункт 13 и 75 а) повестки дня

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Мировой океан и морское право: Мировой океан и морское право

Коста-Рика и Франция*: проект резолюции

Конференция Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»¹,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и

* Любые изменения в списке авторов проекта резолюции будут отражены в официальном отчете о заседании.

¹ Резолюция 66/288, приложение.



экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая далее, что достижение целей в области устойчивого развития будет зависеть от активизации и укрепления Глобального партнерства в интересах устойчивого развития, объединяющего правительства, гражданское общество, частный сектор, систему Организации Объединенных Наций и других субъектов, и отмечая в этой связи интерес, проявляемый к проведению будущих конференций или мероприятий на высоком уровне, которые бы не дублировали, а дополняли уже прилагаемые усилия и осуществляемую деятельность по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития и сохранению политического импульса, приданного процессу ее достижения,

признавая центральную роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и проводимого под его эгидой политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, а также существенную роль Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права и важный вклад всех соответствующих специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в достижение цели 14 в области устойчивого развития,

напоминая, что во исполнение ее резолюций [70/226](#) от 22 декабря 2015 года и [70/303](#) от 9 сентября 2016 года первая Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», приуроченная к празднованию Всемирного дня океанов и посвященная теме «Наши океаны — наше будущее: партнерство в интересах достижения цели 14 в области устойчивого развития», была созвана 5–9 июня 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для содействия достижению цели 14 в области устойчивого развития,

напоминая также, что во исполнение ее резолюции [73/292](#) от 9 мая 2019 года вторая Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», посвященная теме «Наращивание усилий в области океана на основе науки и инноваций в интересах осуществления цели 14: анализ достигнутого, партнерства и решения», была созвана 27 июня — 1 июля 2022 года в Лиссабоне для содействия достижению цели 14 в области устойчивого развития,

ссылаясь на свои резолюции [71/312](#) от 6 июля 2017 года и [76/296](#) от 21 июля 2022 года, в которых она одобрила соответственно декларации под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям» и «Наш океан, наше будущее, наша ответственность», принятые на первой и второй

Конференциях Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», и вновь подтверждая в этой связи важную роль деклараций, продемонстрировавших коллективную волю к принятию мер по сохранению и рациональному использованию наших океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития,

ссылаясь также на свою резолюцию [77/242](#) от 20 декабря 2022 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила провести на высоком уровне в июне 2025 года во Франции для содействия достижению цели 14 в области устойчивого развития Конференцию Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и приветствовала великодушное предложение правительств Коста-Рики и Франции выступить соорганизаторами этой конференции и взять на себя связанные с ней расходы;

напоминая, что цели и задачи в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития: экономического, социального и экологического,

признавая важный вклад, который партнерские диалоги, состоявшиеся в контексте Конференций Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», и взятые в этом же контексте добровольные обязательства вносят в эффективное и своевременное достижение цели 14 в области устойчивого развития,

ссылаясь на свой призыв о том, чтобы все заинтересованные стороны в срочном порядке приняли, в числе прочих, меры, о которых говорится в декларациях под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям» и «Наш океан, наше будущее, наша ответственность», и выполнили соответствующие добровольные обязательства, взятые отдельными государствами-членами и другими заинтересованными сторонами в ходе первой и второй Конференций Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»,

напоминая о том, что на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию, созданном под эгидой Экономического и Социального Совета 5–15 июля 2022 года, был проведен углубленный анализ целей в области устойчивого развития 4, 5, 14 и 15, а также цели 17, обзор которой проводится ежегодно, и что в декларации министров политического форума высокого уровня по устойчивому развитию 2022 года² был с удовлетворением отмечен итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций 2022 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и содержался призыв к его полному осуществлению,

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/77/3), гл. VI, разд. D.

признавая взаимосвязь между Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Парижским соглашением, принятым в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата³, и Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁴,

отмечая важное значение сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов для достижения целей в области устойчивого развития и реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в целом,

ссылаясь на резолюцию 5/14 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая была принята 2 марта 2022 года на возобновленной пятой сессии Ассамблеи⁵ и в которой Ассамблея постановила создать межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о загрязнении пластмассами, в том числе в морской среде, с целью завершить работу комитета к концу 2024 года,

напоминая о пятнадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и приветствуя Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и ее 23 ориентированные на конкретные действия глобальные задачи по прекращению и обращению вспять утраты биоразнообразия к 2030 году,

ссылаясь на свою резолюцию 77/321 от 1 августа 2023 года, озаглавленную «Соглашение на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»,

напоминая о двадцать седьмой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и принятых на ней решениях, включая Шарм-эш-Шейхский план осуществления, в котором она приветствовала итоги и ключевые выводы диалога по вопросам океана и изменения климата в 2022 году и призвала стороны учитывать, в соответствующих случаях, связанные с океаном действия в своих национальных климатических целях и в процессе реализации этих целей, включая, среди прочего, определяемые на национальном уровне вклады, долгосрочные стратегии и сообщения по вопросам адаптации,

ссылаясь на свою резолюцию 77/276 от 29 марта 2023 года, озаглавленную «Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения об обязательствах государств в отношении изменения климата»,

признавая чрезвычайно важную роль здоровой морской среды и здоровых морских экосистем, устойчивого рыболовства и устойчивой аквакультуры, которые обеспечивают продовольственную безопасность и питание и дают средства к существованию миллионам людей,

ссылаясь на Соглашение о субсидировании рыбного промысла, достигнутое на двенадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации,

³ См. [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21, приложение.

⁴ Резолюция 69/283, приложение II.

⁵ [UNEP/EA.5/Res.14](#).

ссылаясь также на свою резолюцию 77/334 от 1 сентября 2023 года, озаглавленную «Последующие действия в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода достижения целей Международного десятилетия действий “Вода для устойчивого развития”, 2018–2028 годы»,

признавая важную роль Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития (2021–2030 годы), в поддержке усилий и обязательств, необходимых для реализации концепции «наука, которая нам нужна, для океана, которого мы хотим»,

1. *постановляет* провести на высоком уровне 9–13 июня 2025 года в Ницце, Франция, для содействия достижению цели 14 в области устойчивого развития Конференцию Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», соорганизаторами которой выступят Коста-Рика и Франция;

2. *постановляет также*, что все расходы, связанные с проведением Конференции и подготовкой к ней, будут покрываться за счет внебюджетных ресурсов;

3. *вновь обращается с призывом*, содержащимся в декларациях под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям»⁶ и «Наш океан, наше будущее, наша ответственность»⁷, на безотлагательной основе принимать меры для сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития;

4. *постановляет*, что в ходе Конференции следует:

a) поддержать дальнейшие и безотлагательные меры для сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития, уделяя должное внимание призыву, сформулированному в декларациях под названием «Наш океан — наше будущее: призыв к действиям» и «Наш океан, наше будущее, наша ответственность»;

b) определить дополнительные пути и средства содействия достижению цели 14;

c) опираясь на существующие инструменты, сформировать успешные партнерства для скорейшего завершения и эффективного осуществления текущих процессов, способствующих сохранению и устойчивому использованию океана;

d) привлечь к участию все соответствующие заинтересованные стороны, с тем чтобы правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, другие заинтересованные международные органы, неправительственные организации, организации гражданского общества, академические учреждения, научные круги, частный сектор, благотворительные организации, коренные народы и местные общины и другие субъекты совместно провели оценку проблем и возможностей, связанных с достижением цели 14, а также принятых в этой связи мер;

⁶ Резолюция 71/312, приложение.

⁷ Резолюция 76/296, приложение.

е) провести обмен опытом, накопленным на национальном, региональном и международном уровнях в ходе достижения цели 14;

ф) определить возможные трудности и препятствия, связанные с выполнением всех задач в рамках цели 14, а также возможностей и новаторских путей и средств для содействия их осуществлению;

г) предложить государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным сторонам предоставить обновленную информацию о ходе осуществления добровольных обязательств, сформулированных в контексте Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», и предложить сформулировать новые добровольные обязательства в поддержку цели 14, а также содействовать обмену опытом и извлеченными уроками в области их осуществления;

h) провести обмен опытом в плане текущих усилий, достигнутых успехов и возникших проблем между соответствующими инициативами и процессами, связанными с океаном, в целях поощрения взаимодействия, сотрудничества и координации, а также недопущения ненужного дублирования усилий, с тем чтобы укрепить действенность и эффективность усилий в поддержку цели 14;

i) внести вклад в проведение последующей деятельности и обзора, предусмотренных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸, путем предоставления для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, согласно резолюциям [67/290](#) от 9 июля 2013 года, [70/1](#) и [70/299](#) от 29 июля 2016 года и [75/290 В](#) от 25 июня 2021 года, материалов о достижении цели 14, в том числе о возможностях по наращиванию прогресса в будущем, если только сообразно с вышеупомянутыми резолюциями не предусмотрено иное;

j) внести вклад в обеспечение всестороннего учета гендерных аспектов в работе по сохранению и устойчивому использованию океана и его ресурсов, в том числе путем расширения прав и возможностей женщин и девочек, поскольку их полноценное, равноправное и конструктивное участие является залогом продвижения к устойчивой экономике, основанной на освоении ресурсов океана, и достижения цели 14;

5. *постановляет также*, что общей темой Конференции будет «Ускорение действий и мобилизация всех субъектов в целях сохранения и устойчивого использования океана»;

6. *постановляет далее*, что на Конференции должны быть изучены способы поощрения финансирования и инноваций в поддержку достижения цели 14, в том числе с помощью средств осуществления в развивающихся странах и мобилизации ресурсов из всех источников;

7. *поощряет* участие в Конференции на как можно более высоком уровне;

8. *постановляет*, что Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: двух Председателей, одного от Коста-Рики и одного от Франции, двух заместителей Председателя

⁸ Резолюция [70/1](#).

ex-officio из стран-организаторов и 13 заместителей Председателя⁹, один из которых назначается в качестве Главного докладчика;

9. *постановляет также*, что Конференция будет включать в себя 10 пленарных заседаний и 10 дискуссионных форумов по действиям в отношении океана, которые будут проведены в период со 9 по 13 июня 2025 года;

10. *постановляет далее*, что первое пленарное заседание Конференции начнется в понедельник, 9 июня, в 9 ч 00 мин, причем открытие Конференции будет проходить с 9 ч 00 мин до 10 ч 00 мин, и что пленарные заседания будут проводиться в следующем порядке:

понедельник, 9 июня — с 09 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

вторник, 10 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

среда, 11 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

четверг, 12 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

пятница, 13 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 16 ч 00 мин до 19 ч 00 мин;

11. *постановляет*, что 10 дискуссионных форумов по действиям в отношении океана будут организованы на как можно более высоком уровне, проводиться один за другим параллельно с пленарными заседаниями и продолжаться не менее 2 часов, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие делегаций;

12. *постановляет также*, что все дискуссионные форумы по действиям в отношении океана будут проводиться в духе сотрудничества и в многостороннем формате и что основное внимание в ходе их проведения будет уделено обязательствам и действиям в поддержку достижения цели 14, в том числе на основе укрепления сотрудничества, расширения существующих успешных партнерств и стимулирования создания новых партнерств, носящих новаторский и конкретный характер, с учетом темы Конференции;

13. *постановляет далее*, что дискуссионные форумы по действиям в отношении океана будут организованы следующим образом:

a) каждый дискуссионный форум по действиям в отношении океана будет проходить под руководством двух сопредседателей, одного из развивающейся страны и одного из развитой страны, которых назначат два Председателя Конференции и чьи кандидатуры будут определены странами-организаторами по крайней мере за шесть месяцев до начала Конференции;

b) две страны, выступающие организаторами Конференции, в координации с Генеральным секретарем Конференции и двумя сопредседателями назначат для каждого дискуссионного форума по действиям в отношении океана модератора и до четырех членов дискуссионной группы, при этом при назначении сопредседателей, модераторов и членов дискуссионной группы принимается во

⁹ По три человека от каждой из следующих групп: государства Африки, государства Азии и Тихого океана, государства Восточной Европы, государства Латинской Америки и Карибского бассейна и государства Западной Европы и другие государства. При этом после выборов Председателей число заместителей Председателя у регионов, от которых будет избран каждый из Председателей, сокращается на одного.

внимание необходимость обеспечения гендерного баланса и справедливого географического представительства. За проводимыми под руководством модератора дискуссионными форумами последуют интерактивные прения с участием представителей государств и других заинтересованных сторон;

14. *рекомендует* для принятия Конференцией предварительную повестку дня Конференции, приводимую в приложении I к настоящей резолюции;

15. *постановляет*, что работа Конференции будет строиться в соответствии с организацией работы, приводимой в приложении II к настоящей резолюции;

16. *рекомендует* для принятия Конференцией предварительные правила процедуры, приводимые в приложении III к настоящей резолюции;

17. *просит* Генерального секретаря назначить Генерального секретаря Конференции, который будет выступать в рамках Секретариата в качестве координатора по вопросам оказания содействия в организации Конференции в сотрудничестве и координации с Председателями Конференции;

18. *просит также* Генерального секретаря назначить Специального советника Председателей Конференции по Мировому океану и правовым вопросам;

19. *постановляет*, что Конференция примет на основе консенсуса краткую, емкую, ориентированную на конкретные действия и согласованную на межправительственном уровне декларацию, сосредоточенную на областях ускоренных и коллективных действий в поддержку достижения цели 14, и доклад, содержащий подготовленные сопредседателями резюме дискуссионных форумов по действиям в отношении океана, а также перечень добровольных обязательств по достижению цели 14, принятых после 1 июля 2022 года и объявленных на Конференции;

20. *постановляет также* ссылаться на согласованную на межправительственном уровне декларацию и перечень добровольных обязательств как на «Ниццкий план действий в отношении океана»;

21. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи назначить двух сокоординаторов, одного от развивающейся страны и одного из развитой страны, для проведения межправительственных консультаций по декларации, которые должны быть завершены к 1 мая 2025 года;

22. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи созвать в июле 2024 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке однодневное или двухдневное подготовительное совещание под руководством двух стран — организаторов Конференции, с предоставлением услуг устного перевода при наличии такой возможности, с целью рассмотрения тем дискуссионных форумов по действиям в отношении океана и элементов декларации, принимая во внимание пункт 19 выше, в частности призыв к принятию краткой, емкой, ориентированной на конкретные действия и согласованной на межправительственном уровне декларации;

23. *просит* Генерального секретаря подготовить в координации с двумя Председателями Конференции к концу апреля 2024 года справочную записку, включая предложение по темам дискуссионных форумов по действиям в отношении океана, для подготовительного совещания;

24. *просит* Генерального секретаря Конференции подготовить в координации с соорганизаторами Конференции и назначенными сопредседателями каждого дискуссионного форума по действиям в отношении океана

концептуальные документы по каждой теме дискуссионных форумов по действиям в отношении океана с учетом идущих в рамках Генеральной Ассамблеи соответствующих процессов, связанных с Мировым океаном, и других возможных материалов и в этой связи предлагает заинтересованным сторонам, упомянутым в пункте 4 d) выше, представить материалы;

25. *просит* сокоординаторов представить проект краткой, емкой и ориентированной на конкретные действия декларации не позднее января 2025 года, приняв во внимание обсуждения, состоявшиеся в подготовительном совещании, и другие материалы;

26. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи завершить организационную подготовку Конференции не позднее марта 2025 года;

27. *постановляет*, что Конференция и ее подготовительный процесс будут открыты для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹⁰, признавая, что ни участие в подготовительном процессе и в Конференции, ни ее итоги не могут влиять на правовой статус тех, кто не является участниками Конвенции или любых других смежных соглашений, в отношении этих документов или на правовой статус участников Конвенции или любых других смежных соглашений в отношении этих документов;

28. *предлагает* другим соответствующим заинтересованным сторонам, включая организации и органы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, другие заинтересованные международные органы и неправительственные организации, организации гражданского общества, коренные народы и местные общины, академические учреждения, научные круги, частный сектор и благотворительные организации, деятельность которых имеет отношение к Конференции, которые были аккредитованы в соответствии с положениями, изложенными в приложении II к настоящей резолюции, принять участие в работе Конференции и ее подготовительного совещания в качестве наблюдателей;

29. *приглашает* ассоциированных членов региональных комиссий¹¹ принять участие в работе Конференции и подготовительного совещания в том же качестве, которое было предусмотрено для их участия в работе глобальных конференций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшихся в 1994, 2005 и 2014 годах;

30. *постановляет*, что аккредитация на Конференции и подготовительном совещании будет осуществляться в соответствии с положениями, изложенными в приложении II к настоящей резолюции;

31. *просит* Генерального секретаря обеспечивать работе Конференции надлежащую поддержку со стороны всех соответствующих подразделений Секретариата и в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций и содействовать межучрежденческому сотрудничеству в этой области, а также обеспечивать эффективное использование ресурсов, с тем чтобы цели Конференции могли быть достигнуты;

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

¹¹ Американское Самоа, Ангилья, Аруба, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Кюрасао, Монтсеррат, Новая Каледония, Пуэрто-Рико, Синт-Мартен, Содружество Северных Марианских островов, острова Теркс и Кайкос и Французская Полинезия.

32. *рекомендует* государствам и международным донорам, а также частному сектору, финансовым учреждениям, фондам и другим донорам, которые в состоянии сделать это, поддержать подготовку к Конференции посредством внесения добровольных взносов в целевой фонд в поддержку подготовки к проведению Конференции и способствовать участию в Конференции и ее подготовительном совещании представителей развивающихся стран, в первую очередь представителей наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, включая покрытие расходов на приобретение авиабилетов на проезд экономическим классом, выплату суточных и оплату станционных расходов.

Приложение I

Предварительная повестка дня Конференции Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

Ницца, Франция, 9–13 июня 2025 года

1. Открытие Конференции.
2. Выборы двух Председателей.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня Конференции.
5. Выборы должностных лиц помимо Председателей.
6. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы.
7. Полномочия представителей на Конференции:
 - а) Назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) Доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Общие прения.
9. Дискуссионные форумы по действиям в отношении океана.
10. Итоговый документ Конференции.
11. Утверждение доклада Конференции.
12. Закрытие Конференции.

Приложение II

Предлагаемая организация работы Конференции Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

Ницца, Франция

1. Конференция Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» будет проведена в Ницце, Франция, 9–13 июня 2025 года.

I. Организация работы

A. Пленарные заседания

2. Конференция будет состоять из заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции, и в общей сложности 10 пленарных заседаний, которые будут транслироваться по Интернету и проводиться в следующем порядке:

понедельник, 9 июня — с 9 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

вторник, 10 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

среда, 11 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

четверг, 12 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

пятница, 13 июня — с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 16 ч 00 мин до 19 ч 00 мин.

3. Пленарные заседания будут посвящены выступлениям, в которых освещаются вопросы, связанные с достижением цели 14, и добровольные обязательства.

4. Список ораторов для выступления на пленарных заседаниях будет составляться в порядке поступления заявок в соответствии с принятым протоколом, который предусматривает, что первыми выступают главы государств и правительств, а затем остальные главы делегаций. В список ораторов будет включен Европейский союз. Подробная информация о соответствующих процедурах будет своевременно распространена запиской Секретариата.

5. На открытии Конференции, которое состоится во время первого пленарного заседания с 9 ч 00 мин до 10 ч 00 мин в понедельник, 9 июня, будут рассмотрены все процедурные и организационные вопросы, включая утверждение правил процедуры и повестки дня, выборы двух Председателей Конференции, выборы должностных лиц, учреждение соответствующих вспомогательных органов, назначение членов Комитета по проверке полномочий, процедуры подготовки доклада Конференции и другие вопросы. Также на первом пленарном заседании с заявлениями выступят Председатели Конференции, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Председатель Генеральной Ассамблеи, Председатель Экономического и Социального Совета, Генеральный секретарь Конференции и избранные представители принимающего региона и города.

6. На пленарных заседаниях также будут заслушаны заявления представителей других межправительственных организаций, специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также основных групп и других заинтересованных сторон, перечисленных в пункте 28 настоящей резолюции, в соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи.

7. Ожидается, что заключительное пленарное заседание, которое состоится во второй половине дня в пятницу, 13 июня, завершится, в частности, представлением доклада о дискуссионных форумах по действиям в отношении океана, после чего будут приняты краткая, емкая, ориентированная на конкретные действия и согласованная на межправительственном уровне декларация и доклад Конференции, а затем с заявлениями выступят Специальный советник Председателей Конференции по Мировому океану и правовым вопросам и Специальный посланник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по океану.

8. Пленарные заседания будут проходить параллельно с дискуссионными форумами по действиям в отношении океана, если в настоящей резолюции не предусмотрено иное.

В. Дискуссионные форумы по действиям в отношении океана

9. В ходе Конференции состоится 10 дискуссионных форумов по действиям в отношении океана, которые будут транслироваться по Интернету и проводиться параллельно с пленарными заседаниями в следующие сроки:

понедельник, 9 июня: форум 1 с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и форум 2 с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

вторник, 10 июня: форум 3 с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и форум 4 с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

среда, 11 июня: форум 5 с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и форум 6 с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

четверг, 12 июня: форум 7 с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и форум 8 с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин

пятница, 13 июня: форум 9 с 9 ч 00 мин до 12 ч 00 мин и форум 10 с 13 ч 30 мин до 16 ч 30 мин.

10. Резюме дискуссионных форумов по действиям в отношении океана должны быть представлены Конференции на ее заключительном пленарном заседании и включены в заключительный доклад Конференции.

С. Главный комитет

11. Главный комитет, если таковой учреждается в соответствии с правилами процедуры Конференции, будет проводить свои заседания тогда, когда не проводятся пленарные заседания. Главный комитет будет отвечать за завершение рассмотрения любых остающихся вопросов.

II. Полномочия представителей на Конференции: назначение членов Комитета по проверке полномочий

12. Члены Комитета по проверке полномочий будут назначены в соответствии с правилами процедуры Конференции.

III. Аккредитация: институциональные заинтересованные стороны

13. В соответствии с правилами процедуры Конференции в работе Конференции и ее подготовительного совещания, в зависимости от обстоятельств, могут участвовать соответствующие межправительственные организации, международные финансовые учреждения и международные органы, которые были аккредитованы на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб, Конференции по обзору Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, международном совещании «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания — наша ответственность, наша возможность», Конференциях Организации Объединенных Наций 2017 и 2022 годов по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» и предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшихся на Барбадосе, Маврикии и в Самоа, а также предстоящей четвертой Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая пройдет в Антигуа и Барбуде, включая ассоциированных членов региональных комиссий¹².

14. Заинтересованные межправительственные организации, которые не были аккредитованы на конференциях и саммитах, перечисленных в пункте 13 выше, могут представить Генеральной Ассамблее заявки на аккредитацию в соответствии с установленным порядком аккредитации.

IV. Аккредитация: неправительственные организации, основные группы и другие соответствующие заинтересованные стороны

15. Неправительственные организации и основные группы, указанные в Повестке дня на XXI век¹³, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также те, которые были аккредитованы на конференциях и саммитах, перечисленных в пункте 13 выше, должны зарегистрироваться для участия.

16. Председатель Генеральной Ассамблеи составит также список представителей других соответствующих неправительственных организаций, организаций гражданского общества, молодежных организаций, организаций коренных народов, местных и региональных органов власти, академических учреждений, научного сообщества, частного сектора, благотворительных организаций и других

¹² Американское Самоа, Ангилья, Аруба, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Кюрасао, Монтсеррат, Новая Каледония, Пуэрто-Рико, Синт-Мартен, Содружество Северных Марианских островов, острова Теркс и Кайкос и Французская Полинезия.

¹³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение II.

заинтересованных сторон, деятельность которых имеет отношение к Конференции и которые могут принять участие в Конференции и ее подготовительном совещании в качестве наблюдателей, принимая во внимание принципы транспарентности и справедливого географического представительства, и представит предлагаемый список на рассмотрение государств-членов на основе принципа «отсутствия возражений». Председатель Генеральной Ассамблеи доводит список до сведения Генеральной Ассамблеи до проведения подготовительного совещания и в любом случае не позднее апреля 2024 года и при необходимости доводит еще один список до сведения Ассамблеи в преддверии Конференции и в любом случае не позднее февраля 2025 года¹⁴.

17. Положения пункта 15 резолюции 67/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2013 года применяются *mutatis mutandis* к Конференции и ее подготовительному процессу.

V. Секретариат

18. Генеральный секретарь Конференции будет выступать в рамках Секретариата в качестве координатора по вопросам оказания содействия в организации Конференции в сотрудничестве с представителями двух Председателей.

19. Специальный советник Председателей Конференции по Мировому океану и правовым вопросам будет содействовать достижению целей Конференции, предоставляя консультации как по существу, так и по вопросам процедуры.

VI. Документация

20. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, официальная документация Конференции будет включать документы, выпущенные до, во время и после проведения Конференции.

21. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих конференциях Организации Объединенных Наций, рекомендуется, чтобы доклад Конференции включал решения Конференции, в том числе согласованную на межправительственном уровне декларацию, краткий отчет о ходе работы и общую информацию о работе Конференции и о решениях, принятых на пленарных заседаниях.

22. Резюме обсуждений в ходе пленарных заседаний и дискуссионных форумов по действиям в отношении океана и перечень добровольных обязательств, объявленных до или на Конференции, должны быть также включены в доклад Конференции.

VII. Организация параллельных заседаний и других мероприятий Конференции

23. Параллельные заседания и другие мероприятия, в том числе мероприятия основных групп и других заинтересованных сторон, будут проводиться в те же часы, что и пленарные заседания и дискуссионные форумы по действиям в отношении океана, при условии наличия помещений. Устный перевод на этих заседаниях будет обеспечиваться по мере возможности.

¹⁴ В список будут включены имена как предлагаемых, так и утвержденных участников. Общие основания для любых возражений, в случае получения соответствующего запроса от одного или нескольких государств — членов Организации Объединенных Наций или государств — членов специализированных учреждений, будут доводиться до сведения Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и запрашивающей стороны.

VIII. Параллельные мероприятия

24. Смежные мероприятия, включая форумы, брифинги, семинары, практикумы и дискуссионные форумы по вопросам, касающимся осуществления цели 14, будут организовываться участниками Конференции за их счет на основе рачительного подхода к планированию параллельных мероприятий и с учетом необходимости выявления мероприятий по схожим темам или вопросам с целью свести к минимуму совпадения и избежать дублирования. Инструкции по организации таких мероприятий и их расписание будут размещены на веб-сайте Конференции.

IX. Освещение средствами массовой информации

25. Департамент глобальных коммуникаций Секретариата будет готовить пресс-материалы для журналистов, освещающих Конференцию. Кроме того, будут регулярно выпускаться пресс-релизы по итогам пленарных заседаний, дискуссионных форумов по действиям в отношении океана и других мероприятий. Все соответствующие документы будут размещаться на веб-сайте Конференции.

26. Пленарные заседания, дискуссионные форумы по действиям в отношении океана и пресс-конференции будут транслироваться в прямом эфире в зоне для средств массовой информации. Программа специальных брифингов и пресс-конференций для средств массовой информации будет объявлена позднее.

Приложение III

Предварительные правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций 2025 года по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

I. Представительство и полномочия

Правило 1

Состав делегаций

Делегация каждого участвующего в Конференции государства и делегация Европейского союза включает главу делегации и других необходимых представителей, альтернативных представителей и советников.

Правило 2

Альтернативные представители и советники

Глава делегации может поручить альтернативному представителю или советнику выполнять обязанности представителя.

Правило 3

Представление полномочий

Полномочия представителей и имена альтернативных представителей и советников представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по возможности не менее чем за неделю до установленной даты открытия Конференции. Полномочия выдаются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в случае Европейского союза — Председателем Европейской комиссии.

Правило 4

Комитет по проверке полномочий

В начале работы Конференции назначается Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. Его состав является таким же, как и состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии. Он проверяет полномочия представителей и незамедлительно представляет доклад Конференции.

Правило 5

Временное участие в Конференции

До принятия Конференцией решения относительно полномочий представителей они имеют право участвовать в работе Конференции на временной основе.

II. Должностные лица

Правило 6

Выборы

Конференция избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: двух Председателей, одного от Коста-Рики и одного от Франции, которые председательствуют по отдельности. Конференция

избирает также 13 заместителей Председателя¹⁵, один из которых назначается Генеральным докладчиком, двух заместителей Председателя ex officio из стран-организаторов, а также Председателя Главного комитета, учрежденного в соответствии с правилом 46. Эти должностные лица избираются исходя из соображений обеспечения представительного характера Генерального комитета. Конференция может также избрать таких других должностных лиц, которых она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

Правило 7

Общие полномочия председательствующего Председателя

1. Председатели поочередно председательствуют на пленарных заседаниях Конференции. Помимо осуществления полномочий, которые предоставляются ей или ему настоящими правилами, председательствующий Председатель открывает и закрывает каждое заседание, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председательствующий Председатель выносит постановления по порядку ведения заседания и, в соответствии с настоящими правилами, осуществляет полное руководство ходом заседаний и поддерживает порядок на этих заседаниях. Председательствующий Председатель может предложить Конференции прекратить запись ораторов, ограничить время, предоставляемое ораторам, и число выступлений каждого представителя по одному вопросу, прервать или прекратить прения и прервать или закрыть заседание.
2. При исполнении своих функций председательствующий Председатель подчиняется Конференции.

Правило 8

Исполняющий обязанности Председателя

1. Если оба Председателя не присутствуют на заседании или любой части заседания, то они могут назначить вместо себя одного из заместителей Председателя.
2. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

Правило 9

Замена одного или обоих Председателей

Если один из Председателей не может выполнять свои функции, то избирается новый Председатель. Если оба Председателя не могут выполнять свои функции, то избираются новые Председатели.

Правило 10

Права председательствующего Председателя при голосовании

Председательствующий Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности председательствующего Председателя, не участвует в голосовании в ходе Конференции, однако может поручить другому члену своей делегации голосовать вместо себя.

¹⁵ По три человека от каждой из следующих групп: государства Африки, государства Азии и Тихого океана, государства Восточной Европы, государства Латинской Америки и Карибского бассейна и государства Западной Европы и другие государства. При этом после выборов двух Председателей число заместителей Председателя у регионов, от которых будет избран каждый из Председателей, сокращается на одного.

III. Генеральный комитет

Правило 11

Состав

Генеральный комитет состоит из двух Председателей, заместителей Председателя, Генерального докладчика и Председателя Главного комитета. Функции Председателя Генерального комитета исполняет один из двух Председателей (по договоренности между ними) или, в их отсутствие, один из назначенных ими заместителей Председателя. Председатель Комитета по проверке полномочий и председатели других комитетов, учрежденных Конференцией согласно правилу 48, могут участвовать в работе Генерального комитета без права голоса.

Правило 12

Члены-заместители

Если Председатель или заместитель Председателя Конференции не присутствует на заседании Генерального комитета, то она или он может назначить члена своей делегации, который будет присутствовать и голосовать в Комитете. В случае своего отсутствия Председатель Главного комитета назначает заместителя Председателя этого комитета своим заместителем. При исполнении своих обязанностей в Генеральном комитете заместитель Председателя Главного комитета не имеет права голоса, если она или он входит в состав той же делегации, что и другой член Генерального комитета.

Правило 13

Функции

Генеральный комитет помогает обоим Председателям в общем руководстве работой Конференции и, с учетом решений Конференции, обеспечивает координацию ее работы.

IV. Секретариат Конференции

Правило 14

Обязанности Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или назначенный представитель выступает в этом качестве на всех заседаниях Конференции и ее вспомогательных органов.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или назначенный представитель руководит персоналом, необходимым для Конференции.

Правило 15

Обязанности секретариата Конференции

В соответствии с настоящими правилами секретариат Конференции:

- a) обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях;
- b) получает, переводит, размножает и распространяет документы Конференции;
- c) публикует и распространяет официальные документы Конференции;
- d) готовит и распространяет отчеты об открытых заседаниях;
- e) осуществляет звукозапись заседаний и обеспечивает хранение этих звукозаписей;

f) обеспечивает хранение и сохранность документов Конференции в архивах Организации Объединенных Наций;

g) в целом выполняет всю другую работу, которая может потребоваться Конференции.

Правило 16 **Заявления Секретариата**

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или любой сотрудник Секретариата, назначенный для этой цели, может в любое время сделать устное или письменное заявление по любому рассматриваемому вопросу.

V. Открытие Конференции

Правило 17 **Временный Председатель**

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или, в его отсутствие, любой сотрудник Секретариата, назначенный им с этой целью, открывает первое заседание Конференции и председательствует до тех пор, пока Конференция не изберет своих Председателей.

Правило 18 **Решения, касающиеся организации работы**

Конференция на своем первом заседании:

- a) утверждает свои правила процедуры;
- b) избирает своих должностных лиц и учреждает свои вспомогательные органы;
- c) утверждает свою повестку дня, проект которой до такого утверждения является предварительной повесткой дня Конференции;
- d) принимает решение об организации своей работы.

VI. Порядок ведения заседаний

Правило 19 **Кворум**

Председательствующий Председатель может объявить заседание открытым и разрешить начать прения, если присутствуют представители по меньшей мере одной трети государств, участвующих в Конференции. Для принятия любого решения необходимо присутствие представителей большинства участвующих государств.

Правило 20 **Выступления**

1. Ни один представитель не может выступать на Конференции, не получив предварительного разрешения председательствующего Председателя. С учетом правил 21, 22 и 25–27 председательствующий Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. За составление списка ораторов отвечает секретариат.

2. Прения ограничиваются вопросом, находящимся на рассмотрении Конференции, и председательствующий Председатель может призвать оратора к порядку, если ее или его замечания не относятся к обсуждаемой теме.

3. Конференция может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого участника по любому вопросу. Разрешение высказаться относительно предложения о таком ограничении предоставляется только двум представителям, выступающим за установление таких ограничений, и двум — против них, после чего предложение немедленно ставится на голосование. В любом случае председательствующий Председатель с согласия Конференции ограничивает продолжительность каждого выступления по процедурным вопросам пятью минутами. Если прения регламентированы и оратор превышает положенное время, то председательствующий Председатель незамедлительно призывает ее или его к порядку.

Правило 21

Выступления по порядку ведения заседания

В ходе обсуждения любого вопроса каждый представитель может в любое время поднять вопрос о порядке ведения заседания, который немедленно решается председательствующим Председателем в соответствии с настоящими правилами. Представитель может опротестовать постановление председательствующего Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и постановление председательствующего Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств. Выступая по порядку ведения заседания, представитель не может высказываться по существу обсуждаемого вопроса.

Правило 22

Внеочередные выступления

Председателю или Докладчику Главного комитета либо иного вспомогательного органа может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения выводов, к которым пришел соответствующий орган.

Правило 23

Прекращение записи ораторов

В ходе прений председательствующий Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Конференции, объявить о прекращении записи ораторов.

Правило 24

Право на ответ

1. Несмотря на правило 23, председательствующий Председатель предоставляет право на ответ представителю любого государства, участвующего в Конференции, или представителю Европейского союза, который обращается с такой просьбой. Возможность выступить с ответом может быть предоставлена представителю любого другого государства.

2. Заявления в соответствии с настоящим правилом обычно делаются в конце последнего в этот день заседания или при завершении рассмотрения соответствующего вопроса, если это происходит раньше.

3. В соответствии с настоящим правилом представители государства или Европейского союза могут сделать на одном заседании по любому одному вопросу не более двух заявлений. Продолжительность первого выступления ограничивается пятью минутами, второго — тремя минутами. В любом случае выступления представителей должны быть как можно более краткими.

Правило 25
Перерыв в прениях

Представитель любого государства, участвующего в Конференции, может в любое время внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Помимо автора такого предложения, разрешение высказаться по нему предоставляется только двум представителям, выступающим за перерыв в прениях, и двум — против него, после чего это предложение с учетом правила 28 немедленно ставится на голосование.

Правило 26
Прекращение прений

Представитель любого государства, участвующего в Конференции, может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно такого предложения предоставляется только двум представителям, выступающим против прекращения прений, после чего это предложение с учетом правила 28 немедленно ставится на голосование.

Правило 27
Перерыв или закрытие заседания

С учетом правила 38 представитель любого государства, участвующего в Конференции, может в любое время внести предложение о перерыве в работе заседания или закрытии заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и с учетом правила 28 немедленно ставятся на голосование.

Правило 28
Порядок рассмотрения процедурных предложений

Указанные ниже процедурные предложения рассматриваются прежде остальных процедурных или иных предложений, находящихся на рассмотрении заседания, в следующем порядке:

- a) о перерыве в работе заседания;
- b) о закрытии заседания;
- c) о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Правило 29
Представление предложений и поправок по существу

Предложения и поправки по существу вопросов представляются, как правило, в письменной форме Генеральному секретарю или ее или его назначенному представителю, который рассылает их всем делегациям на языках Конференции. Если Конференция не принимает иного решения, предложения по существу не обсуждаются или не ставятся на голосование, если соответствующие экземпляры не были распространены среди всех делегаций не позднее чем за день до заседания. Однако председательствующий Председатель может разрешить обсуждение и рассмотрение поправок, даже если эти поправки не были распространены или были распространены только в тот же день.

Правило 30 **Снятие процедурных и иных предложений**

Автор процедурного или иного предложения может снять его в любое время до того, как по нему было принято решение, при условии, что в него не было внесено поправок. Снятое таким образом процедурное или иное предложение может быть вновь внесено любым представителем.

Правило 31 **Решения по вопросу о компетенции**

С учетом правила 28 любое процедурное предложение, предусматривающее принятие решения о компетенции Конференции принять какое-либо представленное ей предложение, ставится на голосование до принятия решения по такому предложению.

Правило 32 **Повторное рассмотрение предложений**

После принятия или отклонения предложения оно может быть повторно рассмотрено только на основании соответствующего решения Конференции, принятого большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств. Разрешение выступить относительно процедурного предложения о повторном рассмотрении предоставляется лишь двум ораторам, выступающим против такого повторного рассмотрения, после чего данное процедурное предложение немедленно ставится на голосование.

VII. Принятие решений

Правило 33 **Общее согласие**

Конференция принимает на основе консенсуса краткую, емкую, ориентированную на конкретные действия и согласованную на межправительственном уровне декларацию, сосредоточенную на четко обозначенных, инновационных и опирающихся на научные выкладки направлениях деятельности по оказанию содействия достижению цели 14, и прилагает все усилия с целью обеспечить, чтобы вся прочая работа Конференции строилась на основе консенсуса.

Правило 34 **Право голоса**

Каждое государство, участвующее в Конференции, имеет один голос.

Правило 35 **Требуемое большинство**

1. С учетом правила 33 решения Конференции по всем вопросам существа принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств.
2. За исключением тех случаев, когда настоящие правила предусматривают иное, решения Конференции по всем вопросам процедурного характера принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств.
3. При возникновении сомнений относительно того, является ли тот или иной вопрос вопросом процедурного характера или вопросом существа, решение по этому вопросу принимает председательствующий Председатель Конференции.

Любое возражение против такого решения немедленно ставится на голосование, и решение председательствующего Председателя остается в силе, если оно не будет отменено большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств.

4. При разделении голосов поровну данное предложение процедурного или иного характера считается отклоненным.

Правило 36

Значение выражения «присутствующие и участвующие в голосовании государства»

В настоящих правилах выражение «присутствующие и участвующие в голосовании государства» означает государства, голосующие «за» или «против». Государства, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Правило 37

Формы голосования

1. За исключением случаев, оговоренных в правиле 44, голосование на Конференции обычно проводится поднятием руки, но если какой-либо представитель потребует поименного голосования, то оно будет проводиться в английском алфавитном порядке названий государств, участвующих в Конференции, начиная с делегации, определяемой председательствующим Председателем по жребию. При поименном голосовании называется каждое государство, и его представитель отвечает «за», «против» или «воздерживаюсь».

2. Если голосование на Конференции проводится с помощью механических средств, то голосование поднятием руки заменяется не заносимым в отчет о заседании голосованием, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в отчет о заседании. Любой представитель может просить провести заносимое в отчет о заседании голосование, и, если какой-либо представитель не потребует иного, такое голосование проводится без поименного вызова государств, участвующих в Конференции.

3. Результат голосования каждого государства, участвующего в поименном или заносимом в отчет о заседании голосовании, включается во все отчеты и доклады об этом заседании.

Правило 38

Порядок, соблюдаемый при голосовании

После того как председательствующий Председатель объявил о начале голосования, ни одному представителю не разрешается прерывать голосование, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с ходом данного голосования.

Правило 39

Разъяснение мотивов голосования

1. Представители могут выступать с краткими заявлениями, содержащими только разъяснения мотивов голосования, до начала или после голосования. Председательствующий Председатель может ограничить время, предоставляемое для выступлений с такими разъяснениями. Представитель государства, внесший процедурное или иное предложение, не выступает с разъяснением мотивов голосования по этому предложению, если в него не были внесены поправки.

2. Если один и тот же вопрос последовательно рассматривается несколькими органами Конференции, то представители государств должны по мере возможности разъяснять мотивы своего голосования лишь в одном из таких органов, если только они не проголосовали иначе в другом органе.

Правило 40

Раздельное принятие решений по предложениям

Любой представитель может внести предложение о раздельном принятии решений по отдельным частям какого-либо предложения. Если какой-либо представитель возражает против этого, то предложение о раздельном принятии решений ставится на голосование. Разрешение высказаться относительно такого предложения предоставляется только двум представителям, выступающим за раздельное принятие решений, и двум — против него. Если это предложение принимается, то по тем частям, которые затем одобряются, Конференция впоследствии принимает решение в целом. Если все постановляющие части предложения отклоняются, то это предложение считается отклоненным в целом.

Правило 41

Поправки

Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно лишь добавляет что-либо к этому предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть такого предложения. Если не оговорено иное, то слово «предложение» в настоящих правилах рассматривается как включающее поправки.

Правило 42

Порядок голосования по поправкам

Если к предложению вносится поправка, то она ставится на голосование раньше этого предложения. Если к предложению вносится две или более поправок, то Конференция проводит голосование сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем по поправке, которая менее отличается от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако если неизбежным следствием принятия одной поправки является отклонение другой поправки, то последняя на голосование не ставится. Если одна или более поправок приняты, то затем проводится голосование по предложению с внесенными в него поправками.

Правило 43

Порядок голосования по предложениям

1. Если два или более предложения, не являющихся поправками, относятся к одному и тому же вопросу, то они, если Конференция не примет иного решения, ставятся на голосование в том порядке, в каком они были внесены. После каждого голосования по одному предложению Конференция может решить, будет ли она проводить голосование по следующему предложению.

2. Голосование по пересмотренным предложениям проводится в том порядке, в каком были внесены первоначальные предложения, если только пересмотренный вариант не отличается существенно от первоначального предложения. В таком случае первоначальное предложение считается снятым, а пересмотренное предложение рассматривается как новое предложение.

3. Любое процедурное предложение, содержащее требование о том, чтобы не принимать решения по какому-либо предложению, ставится на голосование до того, как будет проведено голосование по рассматриваемому предложению.

Правило 44

Выборы

Все выборы проводятся путем тайного голосования, если только, в случае наличия устраивающего всех кандидата или списка кандидатов, Конференция при отсутствии каких-либо возражений не принимает решения продолжать работу без проведения голосования.

Правило 45

Баллотирование

1. Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях одно или более мест, то избираются те кандидаты, которые получили большинство голосов при первом баллотировании и наибольшее число голосов, если таких кандидатов насчитывается не больше, чем таких мест.

2. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, меньше числа подлежащих заполнению мест, то для заполнения остающихся мест проводятся дополнительные голосования, причем участвуют в них только кандидаты, которые получили наибольшее число голосов в ходе предыдущего баллотирования и число которых не превышает более чем вдвое число оставшихся для заполнения мест.

VIII. Вспомогательные органы

Правило 46

Главный комитет

Конференция может учредить Главный комитет.

Правило 47

Представительство в Главном комитете

Каждое государство, участвующее в Конференции, и Европейский союз могут быть представлены в Главном комитете одним представителем. Они могут назначать в этот Комитет необходимых альтернативных представителей и советников.

Правило 48

Другие комитеты и рабочие группы

1. Помимо Главного комитета, упомянутого выше, Конференция может создавать такие комитеты и рабочие группы, которые она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

2. Комитеты могут создавать подкомитеты и рабочие группы при условии, что такое решение одобряется на пленарном заседании Конференции.

Правило 49

Члены комитетов, подкомитетов и рабочих групп

1. Члены комитетов и рабочих групп Конференции, упомянутых в пункте 1 правила 48, назначаются двумя Председателями при условии утверждения их кандидатур Конференцией, если Конференция не примет иного решения.

2. Члены подкомитетов и рабочих групп комитетов назначаются председателем соответствующего комитета при условии утверждения их кандидатур данным комитетом, если этот комитет не примет иного решения.

Правило 50

Должностные лица

За исключением случаев, оговоренных в правиле 6, каждый комитет, подкомитет и рабочая группа избирают своих собственных должностных лиц.

Правило 51

Кворум

1. Председатель Главного комитета может объявить заседание открытым и разрешить начать прения, если присутствуют представители по меньшей мере одной четверти государств, участвующих в Конференции. Для принятия любого решения необходимо присутствие представителей большинства участвующих государств.

2. Большинство членов Генерального комитета или Комитета по проверке полномочий либо любого комитета, подкомитета или рабочей группы составляют кворум.

Правило 52

Должностные лица, порядок ведения заседаний и голосование

Правила, содержащиеся в разделах II, VI (за исключением правила 19) и VII выше, применимы *mutatis mutandis* к заседаниям комитетов, подкомитетов и рабочих групп, за исключением следующего:

а) председатели Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий, а также председатели комитетов, подкомитетов и рабочих групп могут воспользоваться правом голоса при условии, что они являются представителями участвующих государств;

б) решения комитетов, подкомитетов и рабочих групп принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов, за исключением того, что повторное рассмотрение какого-либо предложения или поправки требует большинства, предусмотренного правилом 32.

IX. Языки и отчеты о заседаниях

Правило 53

Языки Конференции

Языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский.

Правило 54

Устный перевод

1. Выступления на одном из языков Конференции переводятся устно на остальные пять языков.

2. Любой представитель может выступать на языке, не являющемся языком Конференции, если соответствующая делегация обеспечивает устный перевод на один из языков Конференции.

Правило 55

Языки официальных документов

Официальные документы Конференции представляются на языках Конференции.

Правило 56

Звукозаписи заседаний

Звукозапись пленарных заседаний Конференции, дискуссионных форумов по действиям в отношении океана и заседаний Главного комитета ведется и соответствующие записи хранятся в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций. Если Конференция или Главный комитет не приняли иного решения, то звукозапись других заседаний, проводимых в ходе Конференции, не ведется.

X. Открытые и закрытые заседания

Общие принципы

Правило 57

Пленарные заседания Конференции и заседания всех комитетов являются открытыми, если только соответствующий орган не принимает иного решения. Обо всех решениях, принятых на закрытом пленарном заседании Конференции, объявляется на одном из ближайших открытых пленарных заседаний.

Правило 58

Как правило, заседания Генерального комитета, Комитета по проверке полномочий, подкомитетов и рабочих групп являются закрытыми.

Правило 59

Коммюнике о закрытых заседаниях

После завершения работы закрытого заседания председательствующее должностное лицо соответствующего органа может распространить коммюнике через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или назначенного представителя.

XI. Другие участники и наблюдатели

Правило 60

Межправительственные организации и другие структуры¹⁶, получившие постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателей

Представители, назначенные межправительственными организациями и другими структурами, которые получили постоянное приглашение участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателей, имеют право участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и, в соответствующих случаях, любого другого комитета или рабочей группы.

¹⁶ Для целей настоящих правил термин «другие структуры» охватывает Международный комитет Красного Креста, Международную федерацию обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международный олимпийский комитет, Межпарламентский союз и Суверенный Мальтийский орден.

Правило 61**Ассоциированные члены региональных комиссий¹⁷**

Представители, назначенные теми ассоциированными членами региональных комиссий, которые перечислены в сноске ниже, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и, в соответствующих случаях, любого другого комитета или рабочей группы.

Правило 62**Представители специализированных учреждений и смежных организаций¹⁸**

Представители, назначенные специализированными учреждениями и смежными организациями, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и, в соответствующих случаях, любого другого комитета или рабочей группы по вопросам, относящимся к сфере их деятельности.

Правило 63**Представители других межправительственных организаций и других международных органов**

За исключением случаев, когда настоящими правилами процедуры конкретно предусматривается иное в отношении Европейского союза, представители, назначенные другими межправительственными организациями и другими международными органами, приглашенными на Конференцию, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и, в соответствующих случаях, любого другого комитета или рабочей группы по вопросам, относящимся к сфере их деятельности.

Правило 64**Представители заинтересованных органов Организации Объединенных Наций**

Представители, назначенные заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Конференции, Главного комитета и, в соответствующих случаях, любого другого комитета или рабочей группы по вопросам, относящимся к сфере их деятельности.

Правило 65**Представители неправительственных организаций, основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон¹⁹**

1. Неправительственные организации, основные группы и другие соответствующие заинтересованные стороны, утвержденные для участия в

¹⁷ Американское Самоа, Ангилья, Аруба, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, Виргинские острова Соединенных Штатов, Гуам, острова Кайман, Кюрасао, Монтсеррат, Новая Каледония, Пуэрто-Рико, Синт-Мартен, Содружество Северных Марианских островов, острова Теркс и Кайкос и Французская Полинезия.

¹⁸ Для целей настоящих правил термин «смежные организации» включает Всемирную торговую организацию, Международное агентство по атомной энергии, Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву, Международный уголовный суд, Международную организацию по миграции, Организацию по запрещению химического оружия и Подготовительную комиссию Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

¹⁹ В пункте 23.3 Повестки дня на XXI век предусматривается, что «любая политика, определения и правила, влияющие на доступ неправительственных организаций к работе

Конференции, могут назначать представителей для участия в открытых заседаниях Конференции и Главного комитета в качестве наблюдателей.

2. По приглашению председательствующего должностного лица Конференции и с согласия Конференции такие наблюдатели могут делать устные заявления по вопросам, по которым они имеют специальную компетенцию. Если число просьб о предоставлении слова слишком велико, то неправительственным организациям предлагается объединяться в группы, от имени которых выступают их представители.

Правило 66

Письменные заявления

Письменные заявления, представленные назначенными представителями, о которых говорится в правилах 60–65, распространяются секретариатом среди всех делегаций в том количестве, в котором они были переданы секретариату в месте проведения Конференции, и на тех языках, на которых они были ему представлены, при условии, что любое заявление, представленное от имени неправительственной организации, связано с работой Конференции и касается вопроса, по которому эта организация имеет специальную компетенцию. Письменные заявления не распространяются за счет Организации Объединенных Наций и не издаются в качестве официальных документов.

XII. Временное приостановление действия правил процедуры и поправки к ним

Правило 67

Порядок приостановления действия

Действие любого из настоящих правил может быть временно приостановлено Конференцией при условии представления за 24 часа уведомления о внесении предложения о временном приостановлении действия, причем это условие может быть отменено, если против этого не возражает ни один из представителей. Любое такое временное приостановление действия ограничивается конкретной и объявленной целью и периодом, необходимым для достижения этой цели.

Правило 68

Порядок внесения поправок

Поправки в настоящие правила процедуры могут быть внесены по решению Конференции, принятому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств, после того как Генеральный комитет представит сообщение о предлагаемой поправке.

органов Организации Объединенных Наций или учреждений, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век, и на их участие в этой работе, должны в равной степени применяться в отношении всех основных групп населения». В Повестке дня на XXI век к «основным группам населения» причисляются женщины, дети и молодежь, коренное население, неправительственные организации, местные органы власти, трудящиеся и их профсоюзы, коммерческие и промышленные круги, научно-техническое сообщество и фермеры. Поэтому с учетом Повестки дня на XXI век правило 65 в равной степени распространяется на неправительственные организации и другие основные группы.